

210 007417

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4

I-70026 MODUGNO, (BA) **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *8064*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *8*
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *05/07/24*
Firma: *[Signature]*

No. / Date 6159424 / 03.07.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421.63 89 3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon.com

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100			<i>390688</i>	
	Batch 0001101711	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101714	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101715	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101717	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101718	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101719	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101720	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001102136	1.008	PC	105,840	KG
900009	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	448	PC	92,736	KG
900010	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	8	PC	74,400	KG
900011	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	64	PC	106,240	KG
900012	400210 Deckel Abdeckung 810x610	8	PC	18,400	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 1.138,496 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, n. 4 - 70026 Modugno (BA)
Number of packages: 8

[Signature]
04.07.2024
"Riservata con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum

6159424 / 03.07.2024

Seite

2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Sitz der Gesellschaft:
Bremer Heerstr. 39 · 28719 Bremen, Germany
Ust.-IDNr. DE 811130267

Reg.-Gericht Bremen, HRB 9126
Geschäftsführer:
Ralf Frede, Carsten Steffens

Bankverbindung:
Commerzbank AG, Frankfurt
BIC:COBADEFFXXX

IBAN:
DE29 5004 0000 0403 4138 00(EU)
DE02 5004 0000 0403 4138 01(US)

<p>1 Expéditeur (denumire, adresa, țară) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>DERLIKON FRICTION SYSTEMS GERMANY GMBH BREMEN MOORSTENDE 39 28819 BREMEN GERMANIA</p>		<p>6 Transportator (nume, adresa, țară, alte informații) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>P. ZOO MYM.</p>	
<p>2 Destinatâr (denumire, adresa, țară) Destinataire (nom, adresse, pays) Consigner (name, address, country)</p> <p>MAGNA PT. SPA. VIA DEI CICLAMINI 70026 MOSUBNO ITALIA</p>		<p>7 Transportatori succesivi / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Numo / Nom / Name</p> <p>Adresă / Adresse / Address</p> <p>Țară / Pays / Country</p> <p>Prîmirea și acceptarea Reçu et acceptation Receipt and Acceptance</p> <p>Date / Data</p> <p>Semnătură / Signature</p>	
<p>3 Preluarea marfii / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Locația / Lieu / Place</p> <p>Țară / Pays / Country BREMEN DE.</p> <p>Date / Data</p> <p>Ora sosire / Heure d'arrivée / Time of arrival</p> <p>Ora plecare / Heure de départ / Time of departure</p>		<p>8 Observațiile transportatorului la primirea mărfii Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservation and observations on taking over the goods</p>	
<p>4 Livrarea mărfii / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Locația / Lieu / Place</p> <p>Țară / Pays / Country MOSUBNO IT.</p> <p>Ora deschidere depozit / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>		<p>9 Loading</p> <p>Arrival: Begin: End: Doc: Depart:</p>	
<p>5 Instrucțiunile expedițiilor / Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>240702065</p>		<p>10 Marques et numéros Marks and Nos Marca și numărul</p> <p>11 Nombre de colis Number of packages Număr pachete</p> <p>12 Mode d'emballage Method of packing Ambalajul</p> <p>13 Nature de la marchandise Nature of the goods Felul mărfii</p> <p>14 Poids brut, kg Gross weight in kg Greutate brută, Kg</p> <p>15 Cubage m³ Volume in m³ Volum m³</p> <p>8 PALETS.</p> <p>1130 kg</p>	
<p>16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier Convenții particulare între expeditor și transportator</p>		<p>17 A payer par / To be paid by / Plăt de</p> <p>Prx de transport / Carriage charges / Prețul transportului</p> <p>Frais accessoires / Supplementary charges / Taxe suplimentare</p> <p>Droits de douane / Customs duties / Taxe vamale</p> <p>Autre frais / Other charges / Alte taxe</p>	
<p>18 Autres indications utiles Other useful particulars Alte informații utile</p>		<p>19 Remboursement Cash on delivery Ramburs</p>	
<p>20 Ce transport est soumis, nonobstant toute cause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Acest transport este supus, în pofida oricărei clauze contrare, la Convenția privind contractul pentru transportul internațional de mărfuri pe șosele (CMR).</p>			
<p>21 Etalabil / Established in / Stabilizat în BREMEN.</p> <p>le / on / data 03.04.2024.</p>		<p>24 Marchandises reçues / Goods received / Mărfi primite</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora sosiri</p> <p>Heure de départ / Time of departure / Ora plecării</p> <p>Lieu / Place / Locul LUG 2024</p>	
<p>22 03.07.2024</p> <p>Derlikon Friction Systems (Germany) GmbH Moorst. 39 • 28719 Bremen</p> <p>Semnătură și ștampilă de expediție / Signature and stamp of the sender</p>		<p>23 SADERA</p> <p>Societatea Comercială</p> <p>Semnătură și ștampilă transportatorului / Signature and stamp of the carrier</p>	
<p>24 MOSUBNO (BA)</p> <p>Semnătură și ștampilă destinatarului / Signature and stamp of the consignee</p> <p>„... în cantitate de ...”</p>			
<p>Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier / Parte necontractuală rezervată transportatorului</p>			

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Spațiul încadrat cu linii groase trebuie completat de transportator

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility
 Se completează pe răspunderea expeditorului

(ADR) - În caz de mărfuri periculoase indicate în tabelul de mai jos, la ultima linie a coloanei, numărul ONU, Mărfii de la clasa 1 și 7, a se vedea câmpul special de documentare în ADR, paragraf 5. The label number and Packing Group.
 - In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column, UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.